

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	71 (1980)
<b>Heft:</b>	20
<b>Rubrik:</b>	Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Das mag im Augenblick stimmen. Doch wie sähe es in den Wäldern am Randen aus, wenn alle Schaffhauser ins Holz gingen? Und wäre damit – vom Stuben- und Badeofen abgesehen – auch nur ein weiteres Haushaltgerät in Betrieb zu setzen: der Kühlschrank, die Waschmaschine, das Radio oder die Flimmerröhre, aus der solche Energie-Lyrik tröpfelt?

Ein Energie-Leitbild, «in dem das Wort Atomkraftwerke nicht vorkommt», lässt sich leicht verfassen. Papier nimmt alles an. Man mag sogar glauben, ein solches Leitbild sei zu verwirklichen – wenn man nur von der Raumwärme schwatzt.

Genau das hat Peter Freiburghaus im Blickpunkt getan. Er versimpelte das Energieproblem zu einer Frage der Heiztechnik. Kein Wort vom übrigen Energieverbrauch, ja -verschleiss in den

Haushalten; kein Sterbenswörtchen vom Energiebedarf der Industrie, die es in Neuhausen und anderswo im Schaffhausischen doch auch gibt.

Auf die Andeutung von Baudirektor Ernst Neukomm, dass es beim Schaffhauser Modell ohne «Druck auf die Hausbesitzer und Anschlusszwang an die Wärme-Kollektive» nicht ginge, setzte Freiburghaus hurtig den Kommentar: «Im übrige isch das Leitbild keis Gsetz und cha niemerem Vorschrifte mache.» Also: unverpflichtend – aber zur Energie-Polemik brauchbar.

Wer jedoch so oberflächlich polemisiert, wie das vorgestern abend im Blickpunkt geschah, der ist entweder ein Terrible simplificateur oder ein Sektierer, vergleichbar einem Hare-Krishna-Trabant, der im Niederdorf auf Gimpelfang geht.

«Badener Tagblatt», Baden, 4. September 1980

## Statistische Mitteilungen – Communications statistiques



### Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1979	101,4	102,5	103,0	103,3	103,7	105,1	105,4	105,2	105,7	105,6	106,0	106,2
1980	106,5	106,7	107,0	107,5	108,2	108,5	108,9	109,6	109,7			

Jahresdurchschnitt 1979 – Moyenne annuelle 1979: 104,4 (Sept. 1977 = 100)

### Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1979	143,0	145,1	145,6	146,8	148,5	149,2	149,0	148,8	149,8	150,2	151,8	151,9
1980	153,0	153,6	155,0	156,0	155,7	155,8	156,2	155,9	155,8			

Jahresdurchschnitt 1979 – Moyenne annuelle 1979: 148,3 (Jahresdurchschnitt 1963 = 100 – Moyenne annuelle 1963 = 100)

### Mittlere Marktpreise – Prix moyens

Flüssige Brenn- und Treibstoffe – Combustibles et carburants liquides

				September 1980 Septembre 1980	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Bleibenzin <sup>1)</sup>	Benzine pure/Benzine éthylée <sup>1)</sup>	Fr./100 l	100.—	102.—	99.—	
Dieselöl für strassen-motorische Zwecke <sup>2)</sup>	Carburant Diesel pour véhicules à moteur <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	116.40	115.—	122.70	
Heizöl Extraleicht <sup>2)</sup>	Huile combustible légère <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	50.40	49.—	56.40	
Heizöl Mittel <sup>2)</sup>	Huile combustible moyenne (III) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	—	—	—	
Heizöl Schwer <sup>2)</sup>	Huile combustible lourde (V) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	32.40	31.—	25.—	

<sup>1)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizer Grenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

<sup>2)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

<sup>1)</sup> Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

<sup>2)</sup> Prix pour consommateurs, franco Bâle-port, dédouané, ICHA non compris.

### Metalle – Métaux

				September 1980 Septembre 1980	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Kupfer/Wirebars <sup>1)</sup>	Cuivre (fils, barres) <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	356.—	344.—	316.—	
Thaisarco-Zinn <sup>2)</sup>	Etain (Thaisarco) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	2895.—	2835.—	2456.—	
Blei <sup>1)</sup>	Plomb <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	159.—	152.—	193.—	
Rohzink <sup>1)</sup>	Zinc <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	146.—	138.—	121.—	
Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in Masseln 99,5 % <sup>3)</sup>	Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5 % <sup>3)</sup>	Fr./100 kg	325.—	325.—	280.—	

<sup>1)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

<sup>2)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 5 t.

<sup>3)</sup> Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

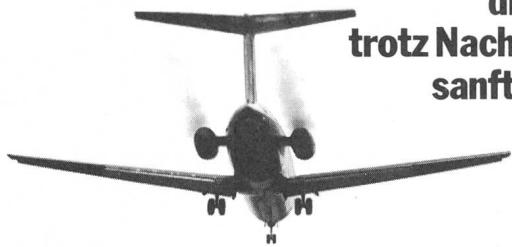
<sup>1)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

<sup>2)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

<sup>3)</sup> Prix par 100 kg franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

20.36 Uhr, Kloten im Nebel –  
Kurs SR 405 aus Kopenhagen im Landeanflug –  
Sicht knapp 400 m – noch 200 Fuss über Grund,  
noch 120 Fuss – "approach lights in sight..."

"my controls" –  
der Captain übernimmt das Ruder und landet  
die Maschine  
trotz Nacht und Nebel  
sanft und sicher.



Licht – unser Beitrag für einen  
reibungslosen Flugverkehr.



Licht im Dienst  
der Technik,  
des Verkehrs  
und der  
Unterhaltung



### Bibliothek des SEV

Öffnungszeiten  
für Mitglieder:

8.30 – 11.30 Uhr  
14.00 – 16.30 Uhr

### Bibliothèque de l'ASE

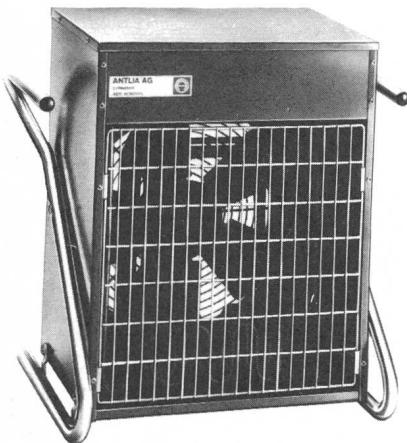
Heures d'ouverture  
pour les membres:

8.30 – 11.30 h  
14.00 – 16.30 h

## HENRY BAUMANN

Lichttechnik      Elektromaterial en gros · Technique d'éclairage Matériel électrique en gros  
Tecnica d'illuminaziun      Material d'electricidad  
all'engrossa · Tecnica d'illuminazione Materiale  
elettrico all'ingrosso

Grubenstrasse 38 Tel. 01 66 35 80 8045 Zürich



## Transportable Warmluftheizgeräte

ideal zum Heizen von Werkstätten, Lagerräumen, Garagen, Montage- und Baustellen, Wäschetrocknungsräumen usw.

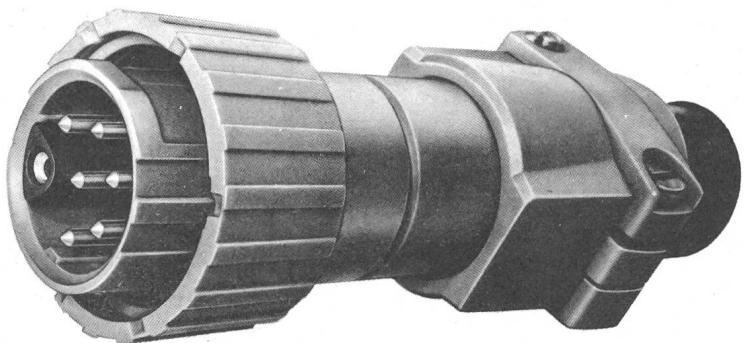
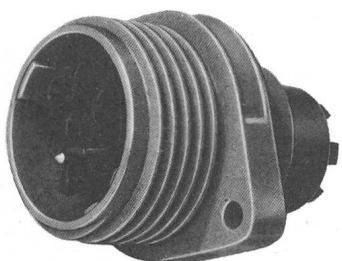
- Heizleistung einstellbar 5 oder 10 kW
- Luftmenge 800 oder 1550 m<sup>3</sup>/h
- Automatische Raumtemperaturüberwachung von 0 bis 40 °C
- Schaltuhr für automatischen Betrieb
- Geringe Abmessungen. Gewicht nur 17 kg
- Interessante Bedingungen für den Fachhandel
- Verlangen Sie Unterlagen bei

ANTLIA AG, 3362 Niederönz, Tel. 063 / 61 54 54



# Steckverbindungen M1 + M3

aus glasfaserverstärktem Polyamid  
elegant, leicht, handlich, schlagfest



—250 V~ max. 13polig (12 P+E)      Ⓛ  
—380 V~ max. 7polig ( 6 P+E)      Ⓛ

Steckdosen mit Flansch, PG 13,5 oder PG 21, letztere zur Direktmontage an  
Endschaltern, Magnetventilen, Apparategehäusen u.a. Sehr einfache  
Montage, Kontakte demontierbar, für Löt- oder Quetschanschluss.

Die Buchsen- und Stifteinsätze sind wahlweise im Dosen- oder  
Steckergehäuse einsetzbar.

2 verschiedene Einbaustellungen.

Verlangen Sie bei uns die technische Liste **A10/A11**  
Sie gibt Ihnen genaue Informationen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne

**J.E. PETER AG**

Rötelstrasse 69, 8042 Zürich, Telefon 01/60 19 29  
Postadresse: Postfach, 8042 Zürich



## Mobil Kabelsammelkanal

Der Mobil-Kabelsammelkanal verbürgt

Ordnung auf den Schaltkästen  
Grösstmögliche Staubfreiheit in  
den Schaltkästen  
Weitgehende Verhütung der  
Berührungs- und Beschädigungs-  
möglichkeit von Drähten und  
Kabeln

Keine Montageprobleme, daher  
kostensparend.

Wir liefern auch alle andern Elektro-Kanäle.

### Fabrikation:

**Mobilwerke U. Frei AG**  
9442 Berneck SG  
Tel. 071 712242

### Verkauf:

**W. Bösch AG**  
Im Spitz 35,  
8330 Pfäffikon ZH  
Tel. 01 950 15 43

